



E231 Thai A4 08/26

แนวทางในการลงคะแนน เสียงของคุณในการเลือก ตั้งทั่วไปปี 2026



vote.nz



ทำความเข้าใจสิ่งที่คุณต้องปฏิบัติและวิธี การลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในปี 2026

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ลงทะเบียน แล้วและรายละเอียดของคุณเป็นปัจจุบัน

ในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งทั่วไปปี 2026 คุณจะลงทะเบียนให้เสร็จสิ้นภายในเวลาเที่ยงคืนของวันอาทิตย์ที่ 25 ตุลาคม คุณจะไม่สามารถลงทะเบียนหรือปรับปรุงข้อมูลของคุณได้ เมื่อการลงคะแนนเสียงเริ่มต้นขึ้นในวันจันทร์ที่ 26 ตุลาคม

คุณต้องลงทะเบียนหากคุณมีอายุ 18 ปีขึ้นไป เป็นพลเมืองของนิวซีแลนด์หรือเป็นผู้พำนักถาวร และคุณได้อาศัยอยู่ในนิวซีแลนด์เป็นเวลาต่อเนื่องตั้งแต่ 12 เดือนขึ้นไปในช่วงหนึ่งช่วงหนึ่งของชีวิตคุณ

คุณถือเป็นผู้พำนักถาวรเพื่อวัตถุประสงค์ในการเลือกตั้ง หากคุณอาศัยอยู่ในนิวซีแลนด์อย่างถูกกฎหมายและไม่มีข้อผูกมัดให้ต้องออกจากประเทศภายในระยะเวลาที่กำหนด

ให้ลงทะเบียน ตรวจสอบ หรืออัปเดตรายละเอียด ของคุณทางออนไลน์

การลงทะเบียนไม่ใช่สิ่งที่คุณทำเพียงครั้งเดียว คุณจำเป็นต้องปรับปรุงข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้เป็นปัจจุบันอยู่เสมอ เพื่อให้พร้อมสำหรับการลงคะแนนเลือกตั้ง

ลงทะเบียน ตรวจสอบ หรืออัปเดตรายละเอียดของคุณทางออนไลน์ที่เว็บไซต์ vote.nz ได้อย่างง่ายดาย โดยใช้ใบขับขี่ของคุณ นิวซีแลนด์ หนังสือเดินทางของคุณ นิวซีแลนด์ หรือข้อมูล RealMe ที่ผ่านการยืนยันตัวตนแล้วของคุณ

คุณยังสามารถ:

- โทรไปที่หมายเลข **0800 36 76 56** เพื่อขอแบบฟอร์มลงทะเบียน หรือ
- ส่งข้อความระบุชื่อและที่อยู่ของคุณไปที่หมายเลข **3676** เพื่อรับแบบฟอร์มการลงทะเบียนทางไปรษณีย์ โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

บัตร EasyVote ของคุณ

หากคุณลงทะเบียนภายในวันอาทิตย์ที่ 4 ตุลาคม คุณจะได้รับบัตร EasyVote

หากคุณได้ให้ที่อยู่อีเมลไว้กับเรา คุณจะได้รับบัตร EasyVote ทางอีเมล

หากเราไม่พบที่อยู่ทางไปรษณีย์ของคุณ คุณจะได้รับบัตร EasyVote ทางไปรษณีย์

หากคุณมีข้อมูลในบัญชีรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบไม่เปิดเผยที่อยู่ คุณจะได้รับบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์

บัตร EasyVote ของคุณช่วยให้การลงคะแนนรวดเร็วและง่ายดายยิ่งขึ้น

คุณยังคงลงคะแนนเลือกตั้งได้โดยไม่ต้องใช้บัตร EasyVote แต่อาจต้องใช้เวลานานขึ้นเล็กน้อย

หากคุณลงทะเบียนหลังจากวันอาทิตย์ที่ 4 ตุลาคม แต่ก่อนเวลาเที่ยงคืนของวันอาทิตย์ที่ 25 ตุลาคม คุณจะไม่สามารถได้รับบัตร EasyVote

วันที่และสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

คุณไม่จำเป็นต้องรอจนถึงวันเลือกตั้งเพื่อลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

วันที่เปิดให้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง: จันทร์ที่ 26 ตุลาคม

วันที่ปิดให้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง: เวลา 19.00 น. ในวันเลือกตั้ง วันเสาร์ที่ 7 พฤศจิกายน

สถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเปิดตั้งแต่วันจันทร์ที่ 26 ตุลาคม ถึงวันเสาร์ที่ 7 พฤศจิกายน

คุณสามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง รวมถึงวันและเวลาที่ vote.nz หรือโทรไปที่หมายเลข **0800 36 76 56**

ในวันเลือกตั้ง หรือวันเสาร์ที่ 7 พฤศจิกายน สถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งทุกแห่งจะเปิดตั้งแต่วันที่ 9.00 น. ถึง 19.00 น.



ต้องการข้อมูล หรือไม่

- เยี่ยมชมเว็บไซต์ vote.nz
- เบอร์โทรศัพท์ **0800 36 76 56**

ข้อมูลเกี่ยวกับการลงทะเบียนและการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง ยังมีให้บริการในภาษาอื่น ๆ ตลอดจนรูปแบบอื่น ๆ ที่สามารถเข้าถึงได้ที่ vote.nz

แบ่งปันข้อมูลนี้กับครอบครัวและเพื่อนของคุณ และช่วยพวกเขาเตรียมพร้อมสำหรับการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

วิธีการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

1 โปรดพบบัตร EasyVote ของคุณมาด้วย

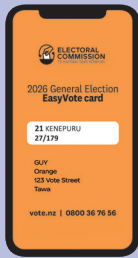
โปรดนำบัตร EasyVote หรือใบลงคะแนนติดตัวไปด้วย เพราะจะช่วยให้การลงคะแนนเสียงเลือกตั้งรวดเร็วขึ้น

หากคุณได้รับบัตร EasyVote ทางอีเมล คุณสามารถนำบัตรของคุณมาและแสดงบัตรบนหน้าจอให้เราได้

หากต้องการ คุณสามารถดาวน์โหลด พิมพ์ หรือถ่ายภาพหน้าจอของบัตรดังกล่าวเก็บไว้ได้ ก่อนที่จะเดินทางไปยังสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

บัตร EasyVote ของคุณมีข้อมูลของคุณระบุอยู่ และมีเพียงคุณเท่านั้นที่สามารถใช้บัตรนี้ได้

คุณยังคงลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้ แม้ว่าจะไม่ได้นำบัตร EasyVote ติดตัวไปด้วยในขณะที่ไปใช้สิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง



2 จะมีเจ้าหน้าที่อยู่ในบริเวณสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเพื่อคอยช่วยเหลือคุณ

เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยการเลือกตั้งของคุณจะแสดงให้เห็นว่าคุณต้องทำอะไรและไปที่ใดบ้าง

3 การลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งทั่วไป

ในการเลือกตั้งทั่วไป คุณมีคะแนนเสียงสองคะแนน ได้แก่ คะแนนเสียงสำหรับเลือกพรรค และคะแนนเสียงสำหรับเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้ง

การลงคะแนนเสียงสำหรับเลือกพรรคของคุณ

การลงคะแนนเสียงสำหรับเลือกพรรคของคุณใช้สำหรับเลือกพรรคการเมืองที่คุณต้องการสนับสนุน

การลงคะแนนเสียงสำหรับเลือกพรรคนี้จะเป็นตัวกำหนดจำนวนที่นั่งทั้งหมดที่พรรคการเมืองแต่ละพรรคจะได้รับในรัฐสภา พรรคที่ได้รับคะแนนเสียงมากกว่าพรรคอื่นจะได้ที่นั่งในรัฐสภามากกว่า

คุณสามารถเลือกรายชื่อผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งจากพรรคการเมืองเดียวกันได้ ไม่ว่าคุณอยู่ในรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งทั่วไปหรือผู้มีสิทธิเลือกตั้งชาวเมารี

บนบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของคุณ ให้ทำเครื่องหมายหน้าชื่อพรรคการเมืองที่คุณเลือก

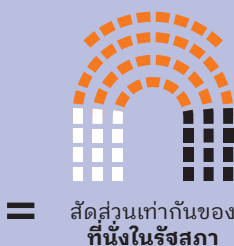
การลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในการเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งของคุณ

การลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในการเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งของคุณ คือการเลือกผู้สมัครที่คุณต้องการให้เป็นสมาชิกรัฐสภา (ส.ส.) ของเขตที่คุณอาศัยอยู่

หากคุณมีชื่อในรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งสำหรับชาวเมารี คุณจะมียกเว้นคะแนนเสียงให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งในเขตเลือกตั้งสำหรับชาวเมารี

หากคุณอยู่ในรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งทั่วไป คุณจะมียกเว้นคะแนนเสียงให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งในเขตเลือกตั้งทั่วไป

บนบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของคุณ ให้ทำเครื่องหมายหน้าชื่อผู้สมัครที่คุณต้องการให้เป็นตัวแทนในเขตพื้นที่ของคุณมากที่สุด ผู้สมัครที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุดจะได้เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประจำเขตเลือกตั้งของคุณ



4 หย่อนบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของคุณลงในกล่องลงคะแนนที่จัดไว้ให้

เพียงเท่านั้น คุณก็ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเสร็จแล้ว!



วิธีปฏิบัติหากไม่สามารถไปยังสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้



หาก你不能ไปยังสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง เนื่องจากสาเหตุต่าง ๆ เช่น ความเจ็บป่วย อายุ หรือความสามารถ คุณสามารถขอความช่วยเหลือในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งได้

หากคุณอยู่ในสถานสงเคราะห์ ผู้จัดการหน่วยเลือกตั้งในเขตพื้นที่ของคุณจะติดต่อสถานสงเคราะห์ของคุณเพื่อจัดเตรียมบริการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

หาก你不能เดินทางไปหน่วยเลือกตั้งได้เนื่องจากต้องพักรักษาตัวในโรงพยาบาล เพื่อนหรือสมาชิกในครอบครัวสามารถนำเอกสารการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งมาให้คุณได้ตั้งแต่วันที่ 26 ตุลาคมเป็นต้นไป

ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ vote.nz หรือโทรไปที่ 0800 36 76 56 เพื่อพูดคุยเกี่ยวกับทางเลือกของคุณ

การลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจากต่างประเทศ

หากคุณจะอยู่ในอาโอเทอาไรว นิวซีแลนด์ (Aotearoa New Zealand) ในช่วงที่การลงคะแนนเสียงเริ่มต้นขึ้นในวันจันทร์ที่ 26 ตุลาคม การลงคะแนนเสียงก่อนออกเดินทางจะเป็นวิธีที่สะดวกกว่า



หากคุณต้องการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจากต่างประเทศ คุณจะต้องลงทะเบียนภายในเที่ยงคืนของวันอาทิตย์ที่ 25 ตุลาคม (เวลาประเทศนิวซีแลนด์) คุณสามารถลงทะเบียนหรืออัปเดตรายละเอียดของคุณได้ที่ vote.nz

คุณสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจากต่างประเทศได้ตั้งแต่วันที่ 21 ตุลาคม จนถึงเวลา 19.00 น. ของวันเสาร์ที่ 7 พฤศจิกายน (เวลาประเทศนิวซีแลนด์)

วิธีที่ง่ายและรวดเร็วที่สุดในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งจากต่างประเทศ คือการดาวน์โหลดและกรอกบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของคุณ จากนั้นให้ทำการอัปโหลดไปที่ vote.nz

คุณอาจสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งด้วยตนเองที่สถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในต่างประเทศได้เช่นกัน สามารถดูรายชื่อสถานที่ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งในต่างประเทศได้ที่ vote.nz

หากตัวเลือกเหล่านี้ไม่สะดวกสำหรับคุณ โปรดส่งอีเมลไปที่ overseas@vote.nz หรือโทร +64 9 909 4182 (อาจมีค่าธรรมเนียมการโทรระหว่างประเทศ) เพื่อขอความช่วยเหลือ

ต้องการความช่วยเหลือในการอ่านหรือทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของคุณใช่หรือไม่

เพื่อน สมาชิกในครอบครัว หรือเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งสามารถช่วยคุณอ่านหรือทำเครื่องหมายลงในบัตรเลือกตั้งได้ บุคคลดังกล่าวสามารถ:

- ไปอยู่หลังคูหาลงคะแนนเสียงเลือกตั้งพร้อมกับคุณ
- อ่านคำแนะนำและข้อมูลต่าง ๆ ที่อยู่ในบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง
- ทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งแทนคุณ หากคุณขอให้พวกเขาทำ

พวกเขาไม่สามารถบอกคุณได้ว่าควรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งให้ใคร

หากคุณเป็นผู้พิการตาบอด ตาบอดเพียงบางส่วน หรือมีความพิการทางร่างกาย ซึ่งส่งผลให้คุณไม่สามารถทำเครื่องหมายในบัตรลงคะแนนเสียงเลือกตั้งของคุณโดยไม่ได้รับความช่วยเหลือ คุณสามารถลงคะแนนเสียงโดยใช้บริการเขียนตามคำบอกทางโทรศัพท์

คุณจำเป็นต้องลงทะเบียนเพื่อใช้บริการนี้ คุณสามารถลงทะเบียนได้ตั้งแต่วันที่ 5 ตุลาคม โดยโทรไปที่หมายเลข 0800 028 028 แล้วเลือกกดหมายเลข 1 เพื่อลงทะเบียน หรือส่งอีเมลไปที่ dictation@vote.nz

โปรดเยี่ยมชม vote.nz เพื่อค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับบริการนี้

